

Se tu mi lassi

Il secondo libro de Madrigali No. 12, 1590

Text von Torquato Tasso

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Canto

Se tu mi las - si per - fi - da tuo dan -

Quinto

Se tu mi lass - si per - fi - da tuo dan _____

Alto

Tenore

Basso

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is for the Canto (Soprano) voice, with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "Se tu mi las - si per - fi - da tuo dan -". Above the fourth measure, there is a small number "4". The second staff is for the Quinto (Alto) voice, with a treble clef and the same key signature. The lyrics are "Se tu mi lass - si per - fi - da tuo dan _____". The third, fourth, and fifth staves are for the Alto, Tenore, and Basso voices, respectively, and are currently empty, showing only the staff lines and clefs.

no. Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra

no. Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra

Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra

Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra

Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is for the Canto voice, with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "no. Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra". Above the first measure, there is a small number "8", and above the last measure, there is a small number "12". The second staff is for the Quinto voice, with a treble clef and the same key signature. The lyrics are "no. Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra". The third, fourth, and fifth staves are for the Alto, Tenore, and Basso voices, respectively, with lyrics "Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra".

sen - za te la vi - ta mi - a.

senza te la vi - ta mi - a.

sen - za te la vi - ta mi - a. Mi - se - ro ben sa - rei

sen - za te _____ la vi - ta mi - a Mi - se - ro ben _____ sa - rei

sen - za te la vi - ta mi - a. Mi - se - ro ben sa -

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is for the Canto voice, with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "sen - za te la vi - ta mi - a.". Above the first measure, there is a small number "16". The second staff is for the Quinto voice, with a treble clef and the same key signature. The lyrics are "senza te la vi - ta mi - a.". The third, fourth, and fifth staves are for the Alto, Tenore, and Basso voices, respectively, with lyrics "sen - za te la vi - ta mi - a. Mi - se - ro ben sa - rei", "sen - za te _____ la vi - ta mi - a Mi - se - ro ben _____ sa - rei", and "sen - za te la vi - ta mi - a. Mi - se - ro ben sa -".

20

24

re - i. Se mi - se - ria sti - mas - se e non ven - tu - ra Se mi - se -

28

ria sti - mas - se e non ven - tu - ra Per - der _____ chi non mi cu - ra

32

e ri - co - vrar quel che di me per - de _____ i.

Mi -

Mi- sera e tu Mi - sera e tu
 Mi- sera e tu che per no-vell' a - mo - re Mi - sera e
 Mi - sera e tu che per no-vell' a - mo - re Mi - sera e
 sera e tu che per no-vell' a - mo - re Mi - sera e
 Mi - sera e tu che per no-vell' a - mo - re Mi - sera e

40 44
 che per nov-ell' a - mo - re Per - di quel fi - do co -
 tu che per no - vell' a - mo - re Per - di quel fi - do co -
 tu che per no - vell' a - mo - re Per - di quel fi - do co -
 tu che per no-vell' a - mo - re Per - di quel fi - do co -
 tu che per no-vell' a - mo - re Per - di quel fi - do co -

re qu' - era più tuo che tu di te non se - i. Ma 'l
 re qu' - era più tuo che tu di te non se - i. Ma 'l
 re qu' - era più tuo che tu di te non se - i. Ma 'l
 re qu' - era più tuo che tu di te non se - i.
 re qu' - era più tuo che tu di te non se - l

tuo già non per - d'i - o Ma 'l tuo già non per - d'i - o per - che non

tuo già non per - d'i - o Ma 'l tuo già non per - d'i - o per - che

tuo già non per - d'i - o Ma 'l tuo già non per - d'i - o per - che non

Ma 'l tuo già non per - d'i - o per - che

fu mai mi - o. Ma 'l tuo già non perd' i - o

non fu mai mi - o. Ma 'l tuo già non perd' i - o

fu mai mi - o. Ma 'l tuo già non perd' i - o Ma 'l tuo già

non fu mai mi - o. Ma 'l tuo già

Ma 'l tuo già

Per - ehe non fu mai mi - o.

Per - ehe non fu mai mi - o.

non perd' i - o Per - che non fu mai mi - o.

non perd' i - o per - che non fu mai mi - o.

non perd' i - o Per - che non fu mai mi - o.

Se tu mi lassì

Il secondo libro de Madrigali No. 12, 1590

Text von Torquato Tasso

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Canto

Se tu mi lassì per fi - da tuo dan -
no. Non ti pen - sar che si - a mi - se - ra
sen - za te la vi - ta mi - a. Se mi - se - ria sti - mas - se e
non ven - tu - ra Per - der chi non mi cu - ra e ri - co -
vrar quel che di me per - de i. Mi - sera e tu
Mi - sera e tu che per nov - ell' a - mo - re Per - di quel
fi - do co - re qu' - era più tuo che tu di
te non se - i. Ma 'l tuo già non per - d' i - o Ma 'l tuo già non per -
d' i - o per - che non fu mai mi - o. Ma 'l tuo già non perd' i -
o Per - ehe non fu mai mi o.

Se tu mi lassi

Il secondo libro de Madrigali No. 12, 1590

Text von Torquato Tasso

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Quinto



Se tu mi lass - si per - fi - da tuo dan -
no. Non ti pen - sar che si - a mi - se - ra
senza te la vi - ta mi - a. Se mi - se -
ria sti - mas - se e non ven - tu - ra Per - der chi non mi cu - ra
e ri - co - vrar quel che di me per de - i. Mi - sera e tu che
per no - vell' a - mo - re Mi - sera e tu che per no - vell' a - mo - re Per -
di quel fi - do co - re qu' - era più tuo che tu di
te non se i. Ma 'l tuo già non per - d' i - o Ma 'l tuo già non per -
d' i - o per - che non fu mai mi - o. Ma 'l tuo già non perd' i -
o Per - ehe non fu mai mi - o.

Se tu mi lassi

Il secondo libro de Madrigali No. 12, 1590

Text von Torquato Tasso

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Alto

Non ti pen - sar che si - a mi - se - ra
sen - za te la vi - ta mi - a. Mi - se - ro ben sa - rei
re - i. Se - mi - se - ria sti - mas - se e non ven - tu - ra Se mi - se -
ria sti - mas - se e non ven - tu - ra Per - der chi non mi cu - ra
e ri - co - vrar quel che di me per - de - i. i. Mi - sera e tu che
per no - vell' a - mo - re Mi - sera e tu che per no - vell' a -
mo - re Per - di quel fi - do co - re qu' - era
più tuo che tu di te non se - i. Ma 'l tuo già non per -
d'i - o Ma 'l tuo già non per - d'i - o per - che non fu mai mi -
o. Ma 'l tuo già non perd' i - o Ma 'l tuo già non perd' - i -
o Per - che non fu mai mi _____ o.

Se tu mi lassi

Il secondo libro de Madrigali No. 12, 1590

Text von Torquato Tasso

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Tenore

Non ti pen - sar che si - a mi se -
ra sen - za te la vi - ta mi - a Mi - se - ro ben
sa - rei re i. Se - mi - se - ria sti - mas-se e non ven -
tu - ra Mi - sera e tu che per no-vell' a -
mo - re Mi - sera e tu che per no-vell' a - mo - re Per - di quel
fi - do co - re qu' - era più tuo che tu di te non se -
i. Ma 'l tuo già non per - d'i - o per - che
non fu mai mi - o. Ma 'l tuo già non perd' i - o
per - che non fu mai mi - o.

Se tu mi lassi

Il secondo libro de Madrigali No. 12, 1590

Text von Torquato Tasso

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Basso

6 8 12

Non ti _____ pen - sar che si - a mi - se - ra

16

sen - za te la vi - ta mi - a. Mi - se - ro ben sa -

20 24 12

re - i. Se - mi - se - ria sti - mas-se e non ven - tu - ra

36 40

Mi - sera e tu che per no-vell' a - mo - re Mi - sera e tu che

44

per no-vell' a - mo - re Per - di quel fi - do co - re qu' - era

48 10

più tuo che tu di te non se - l

64

Mal l' tuo già non perd' - i - o Per - che non fu mai mi - o.

Claudio Monteverdi (1567-1643)

„Se tu mi lassi, perfida, tuo danno“

Il secondo libro de Madrigali No. 12, 1590

Text Torquato Tasso

Se tu mi lassi, perfida, tuo danno:

Non ti pensar che sia misera senza te la vita mia.

Misero ben sarei, se miseria stimasse e non ventura

perder chi non mi cura

e ricovrar quel che di me perdei.

Misera e tu, che per novell'amore perdi quel fido core,

ch'era più tuo che tu di te non sei.

Ma 'l tuo già non perd'io, perché non fu mai mio.

Übertragung ins Deutsche

Wenn du mich verlässt, Treulose, [ist es] dein Schaden:

Denk nicht, mein Leben sei elend ohne dich.

Elend wär' ich wohl, wenn ich das Unglück schätzte und nicht das Glück,

die zu verlieren, die sich nicht um mich bekümmert, [die sich nichts aus mir macht]

und zurückzugewinnen, was ich von mir [an dich] verloren hatte.

Elend bist du, die du einer neuen Liebe wegen jenes treue Herz verlierst,

das mehr dein war, als du dir selbst.

Doch das deine verlier' ich nun nicht, denn es war nie mein.